

联 合 国

大 会



安全理事会



Distr.
GENERAL

A/39/604
S/16796

23 October 1984

CHINESE

ORIGINAL: SPANISH

大会

第三十九届会议

议程项目 25

中美洲局势：对国际和平与安全的

威胁及和平倡议

安全理事会

第三十九年

1984年10月23日

哥伦比亚、墨西哥、巴拿马及委内瑞拉常驻联合国代表

给秘书长的信

谨递上哥伦比亚外交部长奥古斯托·拉米雷斯·奥坎坡、墨西哥外交部长贝尔纳多·塞普尔维达·阿莫、委内瑞拉外交部长伊西德罗·莫拉莱斯·保尔及巴拿马前外交部长奥伊登·奥尔特加·杜兰于1984年10月17日在西班牙马德里举行会议后发布的联合公报。

请阁下安排将此联合公报全文作为大会议程项目25的文件及作为安全理事会的文件予以散发。

哥伦比亚常驻代表

大使

卡洛斯·阿尔万—奥尔古因 (签名)

委内瑞拉常驻代表

大使

何塞·苏克雷—菲加利拉 (签名)

墨西哥常驻代表

大使

波菲利奥·穆尼奥斯—莱多 (签名)

巴拿马副常驻代表

大使

莱昂纳多·A·卡姆·B (签名)

附 件

联合公报

1984年10月17日

西班牙马德里

今天值向孔塔多拉集团授予1984年阿斯图里亚斯太子奖金之际，哥伦比亚外交部长奥古斯托·拉米雷斯·奥坎波、墨西哥外交部长贝尔纳多·塞普尔维达·阿莫和巴拿马前任外交部长奥伊登·奥尔特加·杜兰在马德里进行会谈。该项奖金授奖是为了奖励孔塔多拉集团努力通过外交途径和政治谈判来设法避免中美洲冲突的加剧和升级。外长们利用这个宝贵的机会商讨了中美洲五个国家对9月7日提交中美洲地区国家政府的《孔塔多拉关于中美洲和平与合作的文件》订正案文的意见。

外长们审查了他们在区域和国际两级为履行不可避免的义务而大力推行的外交进程中的最近发展情况。他们注意到，在继续推行孔塔多拉集团的和平倡议和在签署《孔塔多拉关于中美洲和平与合作的文件》的订正案文方面，国际间的广泛支持大有增加。这方面，他们要提到欧洲经济共同体、西班牙、葡萄牙、中美洲五个国家和孔塔多拉集团的成员国的外交部长上月在哥斯达黎加圣约瑟举行的会议。他们还提到在联合国大会第三十九届会议的辩论中，各大洲国家的代表都明确表示，热诚希望通过一项协商的解决办法来消弭中美洲区域的危机，并表示支持孔塔多拉集团为实现此一目标所做的努力。不结盟国家运动和七十七国集团也发表类似的言论。

外长们强调向安全理事会主席和联合国秘书长提交《孔塔多拉关于中美洲和平与合作的文件》订正本的重要意义，因为联合国是负着维持国际和平与安全的责任的最高的国际论坛。他们还对秘书长哈维尔·佩雷斯·德奎利亚尔向大会和安全理事会提交极其积极性的全面报告表示满意，报告中着重提到最近中美洲区域发生的事件以及外交谈判方面的进展及完成外交谈判的必要。

外长们感谢中美洲国家政府已表示愿意尽早签署《孔塔多拉文件》。中美洲五个国家的政府于10月15日（即为此而制订的截止日期）之前，在最近举行的一个外交部长会议上表明了其各本国的立场。毫无疑问，他们的意见对最后拟订提议的法律文书十分有用，以完成最后阶段的工作。所有这些按照1984年9月7日在巴拿马举行的联席会议上所订目标执行的。

根据上述各种因素，外长们同意允宜把中美洲各国对文件的评论包括进去，这样既不更动文件内所达成的平衡，同时又能使内容规定更加精确。

外长们回顾，严格说来，文件的订正本是长期、艰苦而复杂的协商和谈判的结果。他们同时回顾，任何谈判的精华在于各方都需为了达成更大的好处作出一些让步；并表示《孔塔多拉文件》必须协调直接有关的五国的立场和利益。

文件内所提到可能需要加以澄清和修改的题目，指的是核查和管制各方所作承诺的办法，及其及时贯彻执行。孔塔多拉外长们无意就《孔塔多拉文件》的核心假设和原则重新展开讨论或加以修改，只是着手共同收集了一些合乎孔塔多拉精神的评论。

孔塔多拉集团国家的外长们要代表其各国总统，就获赠阿斯图里亚斯太子奖的殊荣，表示感谢。他们非常满意地接受了这份殊荣；并强调，比什么都重要的是，这个奖将起一种重大的刺激作用，坚决地继续孔塔多拉集团各国所从事的努力。因

此，外长们重申各该国政府愿意以鼓舞他们的兄弟般团结的精神继续工作，以解决中美洲区域所面临的严重危机。

孔塔多拉集团国家外长们对胡安·卡洛斯一世陛下所赐的荣誉表示特别的感激和欣赏。他们对于承蒙西班牙政府首长费利佩·冈萨雷斯接见表示欣赏；并愿把他们对于西班牙人民和当局通过他们的外交部长所表示的款待和友谊的感谢，列入记录。

- - - - -